

風采中學(教育評議會主辦)

2009-2010 年度

中三級專題研習科—文化保育

學期報告

粵劇是否適合被列入爲人類非物質文化遺產代表作名錄？



圖片來源：自己拍攝於 2010 年 3 月

姓名：刁佩茹

班別：3A

班號：10

組別：第三組

組員名稱：鍾詩詠(9)、馮曉嵐(11)、何錦玲(12)

導師：屈佩儀老師

目錄

第一章 前言

<u>1.1 研究原因/目的</u>	p.4
<u>1.2 研究可行性</u>	p.5
<u>1.3 研究價值</u>	p.6
<u>1.4 研究問題</u>	p.7
<u>1.5 研究方法</u>	p.7

第二章 界定議題

<u>2.1 「粵劇」的定義</u>	p.8
<u>2.2 「適合」的定義</u>	p.8-9
<u>2.3 「非物質文化遺產」的定義</u>	p.9
<u>2.4 「粵劇是否適合被列入爲人類非物質文化遺產代表作名錄」定義</u>	p.9

第三章 何謂粵劇

<u>3.1 粵劇的五何</u>	p.10
<u>3.2 粵劇歷史</u>	p.11
<u>3.3 粵劇組織—八和會館</u>	p.12

第四章 考察粵劇 體驗粵劇

<u>4.1 八和會館</u>	p.13
<u>4.2 新光戲院</u>	p.14-15
<u>4.3 香港文化博物館</u>	p.16-17
<u>4.4 上水河上鄉戲棚</u>	p.18
<u>4.5 粵劇(劍膽琴心巾幗情)表演前的簡介會</u>	p.19
<u>4.6 考察粵劇 體驗粵劇 之 總結</u>	p.20-21

第五章 專訪—各人之我看粵劇

<u>5.1 粵劇愛好者之我看粵劇</u>	p.22-25
<u>5.2 粵劇愛好者看粵劇</u>	p.26
<u>5.3 粵劇演員之我看粵劇</u>	p.27-29

<u>5.4 粵劇演員看粵劇</u>	p.30-31
<u>5.5 粵劇演員及愛好者看粵劇的異同</u>	p.32-33
<u>5.6 互證粵劇的價值、特色之處</u>	p.34-35
<u>5.7 互證各界支持粵劇被申遺</u>	p.36-37
<u>5.8 互證保留、發展粵劇的方法</u>	p.38-39
<u>5.9 互證粵劇、京劇、昆曲共融</u>	p.40

第六章 總結

<u>6.1 引子</u>	p.41
<u>6.2 結論—粵劇適合被列入爲人類非物質文化遺產代表作名錄</u>	p.41-43
<u>6.3 建議—如何讓粵劇再次輝煌</u>	p.44
<u>6.4 我的所學所感—文化保育讓我關注身邊事物，對事物更不可有先入爲主觀念</u>	p.44-45

第七章 參考文獻及書目

<u>7.1 參考書目</u>	p.46
<u>7.2 參考網站</u>	p.46-47
<u>7.3 參考報章/社評</u>	p.47-48
<u>7.4 參考報告</u>	p.48

第八章 鳴謝

<u>8.1 指導老師</u>	p.49
<u>8.2 組員</u>	p.49
<u>8.3 受訪者</u>	p.49
<u>8.4 粵劇組織</u>	p.49
<u>8.5 參考資料中的所有文獻與網站</u>	p.49

第九章 附件

<u>9.1 考察表</u>	p.50
<u>9.2 問卷</u>	p.51-52
<u>9.3 個人研究計劃</u>	p.53-58
<u>9.4 粵劇、昆曲、京劇之比</u>	p.59-61

第一章 前言

1.1 研究原因/目的

香港近年來實施了很多計劃，在文化保育這方面引起很大爭議。當中包括：遷拆利東街、遷拆天星碼頭、遷拆皇后碼頭、保育中環區、保留永利街.....如此等等載著香港人集體回憶和象徵昔日文化的方案備受爭議。這些方案同時也令人延伸到去想集體回憶重要，還是社會發展重要呢？集體回憶又是什麼？如何去量度集體回憶？文化保育和經濟發展有什麼關係呢？既然在拆了之後，又會在另處重建，那究竟為何要拆呢？

可是，最令我感興趣的並不是這些文物上事件，而是非物質文化遺產——粵劇。

從小，我們接觸粵劇的機會都很少，除了在電視機上，我似乎沒有接觸過這方面的藝術。小時候，在一次偶然之下，我在電視機上看到了這個名詞，亦看到了有關這方面的表演。起初，我還以為這項活動是很平常的，但是之後與不少的身邊朋友閒聊時，卻發現這並不是很普遍的活動。自此之後，我就很想知道這背後的原因究竟是什麼？

慢慢地，我不時從各媒體中了解到，原來粵劇這文化自半個世紀前已越來越息微，風光不再了，開始被遺忘，甚至被淘汰。市民普遍都認為：因為現在的社會已經西化，粵劇表演藝術跟不上現在的潮流，粵劇似乎不合時宜，它與我們的生活脫節，沒有影片那麼吸引。

由此，粵劇將要面對斷層的問題，由於喜歡粵劇和學粵劇的人已經越來越少了，只剩下一些上了年紀和很少數量的青少年依然鍾情於粵劇。因此，導致電視機上總會有一些粵劇協會(八和會館)的負責人表示，粵劇這種表演文化真的快將灰飛煙滅了，而政府現在除了資助演藝機構續租北角新光戲院，令粵劇能繼續享有固定的表演場地去演出粵劇外，對粵劇似乎沒有更多的支持。因此，有關粵劇協會促請政府要好好保育這種表演文化。希望政府可以投放多些資源去發展粵劇。例如：成立有規模的香港粵劇團，令粵劇的新晉在經過數年的培訓後，可以成為一名專業的粵劇演員。另外，希望政府參考中國內地就昆曲而制定法例，去立法保護和推動香港的粵劇發展。

這種種的問題和事件，令我很想去探究這議題，而這次正好可藉文化保育這個議題範圍去作探究。我希望在完成這個議題探究後，可更加了解粵劇以及給予他人一些理由去接觸粵劇，讓「粵劇」可更令人注意。

(字數：867字)

1.2 研究可行性

「粵劇」這議題歷來都備受爭議性。我們可從很多途徑：媒體、書本、網上…搜集到關於這方面的資料。而這亦是各界喜歡研究或討論的事，不少組織都會用粵劇為題去探究，每每都從不同的角度出發，去說粵劇的價值和背後的問題。



圖片來源：自己拍攝
於2010年3月8日

例如：民政事務局和立法會民政事務委員會於2008年3月公布了一份題為粵劇及其他中國戲曲的推廣的報告。當中提出了，政府應如何看粵劇，應如何對待粵劇，應如何推廣粵劇等。另外，核花源粵劇工作舍早在2003年頭已為此作出研究，題為一放眼本土藝術粵劇、膠著，以報告的形式去告訴市民大眾粵劇是香港本土文化藝術。這種藝術已出現問題，而要拯救它，背後必要有健康的「循環系統」，否則必然步向滅亡。這告訴了我們，原來早在6年前，粵劇界人士已努力為挽救粵劇的承傳而作出呼籲。

除此之外，其實近年來各方人士都曾為此去研究，有人抽粵劇的其中一部戲曲：紫釵記來說粵劇，說出了粵劇的特色，尤其是當中的人物，藉此又點出了粵劇的「六柱」；有人由粵劇的其中一類—神功戲去說粵劇的一些功用、發揮…

這方面的資料如此豐富，而且各人都從不同的角度去看粵劇，這有助我們作多方面的探究。因此，這次我們選此為題，其實是可研究的。

(字數：483字)

1.3 研究價值

二零零九年十月二日粵劇被列入為人類非物質文化遺產代表作名錄，粵劇界的人物都十分高興這項文化藝術得到認同。可是，這事的背後又代表了什麼，是否想再次引起人們或社會的關注呢？粵劇又是否適合被列入為非物質文化遺產呢？它和昆曲、京劇有何異同呢？



圖片來源：自己拍攝
於2010年3月8日

自從「粵劇」在本年10月2日被列入了世界非物質文物遺產後，雖然受到了重視及引起了關注，但是大多數人口說支持，卻說不出當中的價值、行當、支持它的意義是什麼。這都只是嘴上說說，但並不了解當中的一切，令這變得了無內容，亦很空泛，同時更不能令人信服的。

由此，我認為只有以此為題去探究，以多角度去了解、分析粵劇，這樣的成品才是客觀的，才可令人認同的，說服他人認同、支持。否則也是空空如也，不為人所接受。

而這次我選擇以此為題就是希望，這份研究完成後，在個人的層面上，能夠：

- 透過研究有關文化保育的議題，了解政府對文化保育上的角度、態度；
- 透過研究非物質文化遺產，加深對這類遺產的認知；
- 透過研究粵劇，加深對粵劇的認知；
- 透過研究粵劇，去看各界是如何看待粵劇的；
- 透過研究粵劇，了解粵劇的價值；
- 透過比較粵劇、昆曲、京劇，了解三劇的異同，深化自己的分析和綜合能力。

在社會的層面上，能夠：

- 透過研究粵劇，可以讓各界人士了解到、注意到粵劇；
- 透過研究粵劇這非物質文化遺產，讓人知道粵劇在文化保育中的角色；
- 透過研究支持粵劇成為非物質文化遺產代表作名錄的背後原因，讓市民知道它的價值；
- 透過研究粵劇的價值，希望政府能為這些價值作出一些對應的政策去保育粵劇。

(字數：634字)

1.4 研究問題

- 什麼是粵劇？
- 粵劇的歷史？
- 粵劇在文化保育中的角色？
- 為何粵劇逐漸息微？
- 政府在保育粵劇中的角色、態度？
- 不同人對粵劇的看法？
- 粵劇與昆曲、京劇的異同？
- 粵劇的優勢？
- 粵劇的價值？



圖片來源：自己拍攝
於2010年3月8日

1.5 研究方法

我這次探究這議題將會從兩方面著手：一手資料和二手資料。

在一手資料方面，我將會訪問，看看青少年、學粵劇之人對粵劇的認知有多少，了解大家對粵劇有什麼看法，對粵劇應否被列入為非物質文化遺產有什麼看法。另外，我將會考察，看看粵劇的表演場地如何，從而看分配在粵劇上的資源。

在二手方面，我將會搜尋有關粵劇和與粵劇相似的昆曲和京劇的資料作比對，比較它們的分別，他們的分別在哪裡，找出當中的異同，了解為何有些能被列入為非物質文化遺產，而有些卻得不到收錄。

另外，我會搜尋有關粵劇的各方面人士：政府、粵劇名伶、普通市民、學劇之人對此的看法，他們對這的立場、態度。從每種人的角度去看粵劇，最後作出分析、互證，粵劇又是否真的適合被列入為人類非物質文化遺產代表名錄。它背後支撐著的理由是什麼，價值在哪…

以以上種種或更多的方式去探究這議題，令這報告更全面，更客觀，使這報告最後分析出來的結果更能令人信服。

(字數：388字)

第二章 界定議題

這次探究的議題為「粵劇是否適合被列入為人類非物質文化遺產代表作名錄」。這題目似乎會令人有點兒疑惑，或者在每個人心目中，對這個議題都有不同的見解，例如你們可能會問何謂「適合」，又需要有什麼條件才可以列入為非物質文化遺產代表作名錄…既然這可能會令他人感到混淆，那倒不如先讓我在此界定這個議題吧！

首先，我會先把這議題分為三部份去界定，之後再把這些定義串連起來，成為這議題的定義。議題中的「粵劇」會是第一個需要解釋和釐清的，因為大家不可對此一知半解，那麼我的這個探究亦是徒然的。另外，我會定義「適合」和「非物質文化遺產」。希望由此可令大家清楚知道我正在做什麼，以及明白這探究背後究竟想帶出些什麼。

2.1 粵劇是否適合被列入為人類非物質文化遺產代表作名錄之「粵劇」的定義

綜合各大粵劇組織的網頁及書籍記載，粵劇是中國廣東地方戲曲劇種之一，這是用廣州話演唱的。粵劇最初的演唱語言是中原音韻，又稱戲棚官話(融合了中國其他戲曲的腔，例如弋陽腔、崑腔等)。到了清朝末期，文化人為了方便宣揚革命而把演唱語言改為粵語，使廣東人更易明白。粵劇是一種綜合唱做念打、樂師配樂、戲臺服飾、抽象形體等等的表演藝術。而從保育方面來說，粵劇是非物質文化遺產之中的表演藝術。



圖片來源：自己拍攝
於2010年3月27日

2.2 粵劇是否適合被列入為人類非物質文化遺產代表作名錄之「適合」的定義

在這個議題中，由於粵劇已在 2009 年 10 月 2 日正式被列入為人類非物質文化遺產代表作名錄，而我又好奇這種藝術是否真的有其獨特價值或條件成為人類非物質文化遺產代表作，因此我以「適合」來寫這道議題。因為「適合」背後可以包含很多意思，其中包含著有沒有條件、價值，是否應當、理當，這次的研究中，我主要會朝這方面進發，分析粵劇是否有條件、有價值，令到它可以以適合、理當的身份被列入為人類非物質文化遺產代表作名錄。因此這裡「適合」的定義

是是否有條件、有價值和是否應當、理當的。

2.3 粵劇是否適合被列入爲人類非物質文化遺產代表作名錄之「非物質文化遺產」的定義

在社會上，非物質文化遺產亦稱爲無形文化遺產。根據聯合國教科文組織「保護非物質文化遺產公約」的定義，是指被各群體、團體、有時爲個人視爲其文化遺產的各種實踐、表演、表現形式、知識技能其有關的工具、實物、工藝品和文化場所。根據公約，非物質文化遺產分了五類，而這議題中的粵劇便是屬於當中的表演藝術這一類。

2.4 「粵劇是否適合被列入爲人類非物質文化遺產代表作名錄」定義

綜合唱做念打、樂師配樂、戲臺服飾、抽象形體，用廣州話演唱的中國廣東地方戲曲劇種—粵劇這種表演藝術是否有條件、有價值，是否應當、理當的被聯合國教科文組織公認爲有獨特價值的表演藝術。

(字數：1077 字)

第三章 何謂粵劇

3.1 粵劇的五何

何謂

- 粵劇是中國廣東地方戲曲劇種之一
- 用廣州話演唱
- 最初的演唱語言是中原音韻，又稱戲棚官話(融合了中國其他戲曲的腔，例如弋陽腔、崑腔等)
- 清朝末期，文化人爲了方便宣揚革命而把演唱語言改爲粵語，使廣東人更容易明白
- 粵劇一種綜合唱做念打、樂師配樂、戲臺服飾、抽象形體等等的表演藝術
- 從保育方面來說，粵劇是一種非物質文化遺產：傳統藝術



圖片來源：自己拍攝
於2010年3月8日

何時

粵劇自明朝嘉靖年間(1522年 - 1566)開始在廣東、廣西出現，至今已有 450 多年的歷史。直至五十年代前後，粵劇開始衰落。

何人

- 政府官員與粵劇
- 粵劇名伶
- 正在學劇之人
- 粵劇愛好者
- 普通市民



圖片來源：自己拍攝
於2010年3月27日

何地

- 香港
- 廣東地區

如何

- 粵劇剛被聯合國教科文組織列入爲人類非物質文化遺產代表名錄
- 粵劇漸漸息微(社會普遍現象，學校、社會上的人士少支持，少舉辦)
- 2006年5月20日公佈的爲第一批518項國家級非物質文化遺產名錄
- 2009年10月2日被聯合國教科文組織列入爲人類非物質文化遺產代表作名錄

(部份資料摘自：http://library.thinkquest.org/04apr/01272/index_c.htm 粵劇)

5.2 粵劇歷史

「粵劇」這名稱是在清朝光緒年間才出現的，可是早在自明朝嘉靖年間開始在廣東、廣西出現。粵劇又稱大戲或者廣東大戲，源自南戲。

在乾隆年間(1736-1795)，粵劇在佛山盛行。到了咸豐四年(1854)，粵劇名伶李文茂回應太平天國起義，在佛山經堂古寺率領梨園弟子，編成文虎、猛虎、飛虎三軍。清政府爲了消滅三軍勢力，殘殺藝人，火燒瓊花會館，禁演粵劇 15 年之久。在禁演期間，該班藝人逃亡省外海外。這件事令到咸豐帝禁了粵劇表演，令粵劇被迫沉寂一時，直至同治年間(1862-1847)才解禁了粵劇。



圖片來源：自己拍攝
於2010年3月27日

到了五十年代末，西方傳入的電影業開始蓬勃，人們都被電影所吸引，於是那時粵劇吸引力便大減。香港的粵劇形勢不妙，當時不少的粵劇名人下崗。不過，後來創作了粵劇電影，又重新把粵劇帶入電影院，使粵劇重獲了昔日的光輝。

之後，到了文化大革命期間(1966 年 5 月至 1976 年 10 月)，粵劇備受摧殘，很多曲譜幾乎付之一炬，被抄家的藝人多不勝數，很多藝人紛紛逃到香港及澳門，而全個中華人民共和國只有樣板戲才可以演出。1976 年後，粵劇才能夠重生，而此時的伴奏在民樂基礎上吸收了西洋樂器，尤其是爵士樂器，包括電吉他及薩克斯。劇本方面有些更是改編自話劇或電影的優秀作品。例如：《關漢卿》、《牡丹亭》等。

然而，時至今日，粵劇已不再盛行了，大部份的少年人都不喜歡這傳統藝術，都已用電影和電視劇爲主要消閒娛樂，剩下一些年邁的長者仍然熱衷於粵劇。

(資料摘自：<http://baike.baidu.com/view/16733.htm> 百度百科-粵劇)

5.3 粵劇組織—八和會館

早期的戲班藝人爲了方便互相聯絡和安排與班主訂立合約，於是便在佛山成立一個行會組織，名爲瓊花會館。瓊花會館附近設有瓊花水部，是戲班的紅船用來停泊的地方。



圖片來源：自己拍攝
於2010年3月14日

所謂紅船，是一艘用木造的帆船，船身大部分髹上紅色。紅船的主要用途是運載戲班成員及戲箱，戲箱裏有服裝、裝飾等在舞台上使用的物品。以前粵劇班經常在珠江三角洲一帶演出，往來只能靠船，所以大部分時間都要在戲船上食住，後來戲院漸增，而且交通工具日益發達，紅船作用消失，就被淘汰。

清代咸豐年間，瓊花會館被清政府燒燬，令粵劇沉寂一時。粵劇同業於光緒十五年(1889)在廣州建立「八和會館」(和合八方之意)，至今已有一百三十餘年歷史，一直是廣東粵劇從業員的專業組織，積極推動粵劇發展。會館曾經多次改組，前身分別爲八和劇員總公會、八和粵劇協進會、廣東八和粵劇職業工會。一九五三年，在廣東八和粵劇職業工會香港分會的基礎上，重新註冊成立香港八和會館，作爲香港粵劇工作者的團體組織。

八和會館分佈在世界 18 個國家或地區，而廣東的八和會館被海內外粵劇人士尊爲「母會」。而香港八和會館的屬會分別有事務組(慎和堂)、演員組(香港粵劇演員會有限公司)、音樂組(普福堂)、燈光佈景部(畫部工會)、服裝道具部(合和堂衣雜箱工會)、武打演員會(鑾興堂)和八和粵劇學院(非牟利慈善機構)。1996 年，八和粵劇學院正式獨立註冊爲非牟利慈善團體，並得到市政局及藝術發展局的資助，和香港中文大學校外進修學院，聯合主辦「粵劇培訓證書課程」。1998 年，八和粵劇學院改爲與香港演藝學院聯合主辦「粵劇培訓證書課程」，教學課程亦增加了唱腔輔導科及粵劇鑼鼓科等。2004 年，八和粵劇學院獨立舉辦「粵劇培訓證書課程」。

香港八和會館以宏揚傳統粵劇藝術，保障同業權益和生活福利爲宗旨，並關懷老弱、協助孤寡、祭祀前賢、培育後進。以往五十多年，不單爲會員提供福利，更積極參與社會公益事務，每當香港或祖國發生特別事故，香港八和會館總是義不容辭進行籌款演出，例如：「八和愛心獻災民」、「八和送暖到台灣」、「八和愛心獻南亞」及「八和同心暖四川」等。於二零零八年十二月十七日，香港八和會館註冊成爲非牟利慈善團體。

(部份資料摘自：http://library.thinkquest.org/04apr/01272/index_c.htm 粵劇及
http://www.香港八和會館.com/aboutus_aim.php 香港八和會館)

第四章 考察粵劇 體驗粵劇

4.1 八和會館



(圖片來源：自己拍攝於 2010 年 3 月 14 日)

考察環境

八和會館位於油麻地一幢外牆剝落，舊式樓宇—展望大廈中的其中一個單位裡，從門口來看，八和會館的地方小，而且很偏僻，四周更沒人知道它的存在。

由八和會館的所在地環境偏僻、面積小可推論：粵劇界的經費的確不足。

八和會館可謂是粵劇界中的一個代表組織，而這個代表組織在香港只得此一間，而且規模可謂不大，只是一個很小而偏僻的地方，可想而知其他的組織亦不會好到哪兒去。

另外，我們打電話到 1083 查詢八和會館的電話，可是該處竟說沒有八和會館的電話。由此可推論八和會館對普通人來說沒什麼名氣。

最後，我們與身邊的同學交談時，不少人都不知道「八和會館」是什麼？對此完全沒有概念。加上，我們去考察當天，因為不熟悉油麻地的路，於是去問一些路人及商鋪負責人，都沒有人能為我們解答問題。

由以上種種，我們可推論出，粵劇的組織真的沒什麼人認識。而粵劇組織的經費亦不足，令代表的龍頭組織不能設立的好地方，讓更多人看見。

4.2 新光戲院



(圖片來源：自己拍攝於 2010 年 3 月 14 日)

考察環境

新光戲院位於北角地鐵站門口的對面，而且四周設立了許多巴士站，當地的交通十分方便。另外，我們圍著新光戲院走了一圈，它的旁邊是衣飾品店，後面

是一條街，賣內衣褲、新鮮菜、雜物等等，通通都與新光戲院扯不上關係，使新光戲院標其立異在鬧市中似的。

從北角的這間新光戲院來看，在演出方面，的確有不少粵劇劇團：廣東劇院一團、錦添花粵劇團、東昇粵劇團…選擇在此表演。另外，從新光戲院內的花牌可知，有很多粵劇團體在該戲院演出。我們看到相當多的宣傳單張，而表演地點都在新光戲院。由此可知，新光戲院是一個粵劇表演集中地，同時亦是粵劇界的重要表演場地之一。

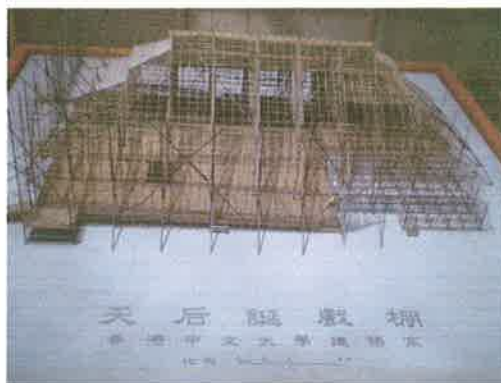
另外，從新光戲院的地理位置來看，新光戲院設立在地鐵站門口的對面，一旦出了地鐵站，它便映入眼簾。這是一大優勝之處，吸引遊人的目光及為專為它慕名而來粵劇愛好者提供一個最方便及吸引的目光。這個方便之處，也許亦是當初粵劇界向政府申討要與新光戲院續約，供場地演出的原因之一吧！

綜合而言，我認為新光戲院是一個好場地為粵劇愛好者及粵劇名伶提供交流之所，但願幾年過後，這間戲院依然會續約作粵劇之用。

4.3 香港文化博物館



(圖片為粵劇的神功戲戲棚模型)



(圖片為昔日粵劇棚中的表演舞台)



(圖中為六國大封相的一個場景)



(圖中為粵劇的表演戲服)



(圖中為粵劇的演奏樂器)

(以上所有圖片來源：自己拍攝於 2010 年 3 月 8 日)

這個文化博物館這次展出的是粵劇的行當、建築物…在當中我看到粵劇的歷史，亦知道了很多關於粵劇的東西。

當中我們看到了昔日的化妝櫃，當中可以藏很多東西，包括一大面鏡，一張椅子，一些鵝蛋面的造形貼(用作吊眉及令臉看上去瘦些)。另外，看到了神功戲的棚架，見識到中國的紮結功夫。此外，看到很多套在身上的行當：服裝、吊飾、頭冠…彷彿走進了粵劇的世界。接著，我們還見到昔日的劇本是多麼的複雜，深奧。

最後，我在當中學懂了幾個詞語的來源原來都是源自粵劇。如「爆吐」，這

個詞語原來是指粵劇界的梁醒波先生常常沒背熟劇本，自己即場發揮的事件。這些一點一滴都為粵劇帶來了更多的趣味性。

4.4 上水河上鄉戲棚



(圖片來源：自己拍攝於 2010 年 3 月 27 日，圖片為河上鄉的戲棚)

考察環境

有關人士用了大約一個月去搭這個戲棚。這個戲棚由中國傳統的紮術把竹木紮成棚，沒有用上現在的石泥。當中設有上千個座位。這個戲棚很宏偉。

河上鄉的這個戲棚是我第一次見到的真實戲棚。它讓我在當中看了三場粵劇，令我親身感受到何謂粵劇。同時，令我見識到粵劇除了「唱做念打」，還有一項具有歷史及傳統價值的手紮藝術。這麼大規模的棚僅僅以竹木及繩去紮起來，實在是百聞不如一見。

此外，我亦了解到原來一個圍村是會有這麼大的活動，是會請劇團回來表演的。

這次的考察令我對粵劇又有了新的一番看法。粵劇真的很奇妙，當你慢慢找下去，你會發現越來越多的價值。

4.5 沙田大會堂展覽廳—粵劇(劍膽琴心巾幗情)表演前的簡介會



(圖片來源：自己拍攝於 2010 年 4 月 5 日)

(圖左為粵劇名伶鄧美玲小姐；圖右為新劇編者張澤明先生)

考察環境

當天的簡介會大約有 30 人左右，當中有近一半是青少年，那些青少年都是跟他們的負責老師來的。而當中有一些學者及最多是粵劇愛好者。

在這個簡介會中，我聽到的除了是麗晶粵劇團將要演出的粵劇簡介外，還知道了不少關於粵劇、政府對粵劇的援助等的資訊。

在簡介會中，我了解到香港現在欠缺劇作家，欠缺新劇本。因為劇作家需要掌握鑼鼓及文學去創作劇本，而劇本的結構及規定有相當高的難度，要把音樂及口白的情節拿捏得好，在平凡中找不平凡，要熟讀某些資料才可行，以致令人對此卻步，較少人從事這方面工作，所以粵劇劇團欠缺新劇本，欠缺新劇種。而新劇本可以加自己的參與，自己可以在一些位中加一些戲；而舊的劇本比較難改，會有一定的規定。因此新的劇本對粵劇的發展及發揮較自由。現在的新劇本較講求邏輯及人物性格，比以往的不太講求邏輯會好很多，更能說服人。

另外，張澤明先生亦提到，內地有粵劇院，一大座大廈專用來培訓演員，那裡會有固定的音樂師傅、演員、劇作家及宿舍，可以方便創作、排練。由於內地的架構較完整，所以內地的劇可發展得比較好。

此外，他們亦提到粵劇的資源問題。因為香港的粵劇演員大多有一份固定工作，並不能把所有時間放在粵劇上，這令粵劇的演出及推廣相對其他地方小。

最後，他們提到康文署的態度。這次的劇有康文署資助，康文署為他們提供免費場地，但相應地，劇團要拿 150 張免費票給學生去觀看，以此向青少年推廣粵劇。

從這個簡介會中，我更加了解粵劇，亦知道了康文署是如何看待粵劇表演的。

4.6 考察粵劇 體驗粵劇 之 總結

爲了更進一步了解粵劇，以及不想做到人云亦云，我和組員到了不同的地方去考察不同的粵劇。我們希望以自己的親身經歷去了解粵劇，考察粵劇。同時經過親身考究，讓自己對粵劇的認識更加鞏固。

從以上的考察，我們看到了很多在網上找不到的東西，而且從考察中亦得知了更多關於粵劇的模式、經費、困難之處、政府與粵劇之間的關係等。

在考察油麻地的八和會館方面。我們可從它位處的地方很偏僻、很小以及沒有多少人知道八和會館這組織是幹什麼的，可看到粵劇的組織真的沒什麼人認識。另外，粵劇組織的經費亦不足，因為這個代表粵劇的龍頭組織——八和會館也不能設立的好地方，讓更多人看見。

在考察北角新光戲院方面。我們可從很多劇團放了很多宣傳單張在那，都選擇在那演出可知，新光戲院是一個粵劇表演集中地，同時亦是粵劇界的重要表演場地之一。

另外，我們可從新光戲院的地理位置來看，新光戲院設立在地鐵站門口的對面，一旦出了地鐵站，它便映入眼簾明白到，也許就是這個方便之處，令到當初粵劇界向政府申討要與新光戲院續約，供場地演出的原因之一。



圖片來源：自己拍攝
於2010年3月14日

在考察文化博物館展出的粵劇的行當、建築物…方面。我們可從當中的粵劇行當、建築、設計、服飾、劇本、歷史等了解到，昔日的劇本是多麼的複雜，深奧。

另外，我們還在這個考察中，學懂了幾個詞語，如「爆吐」的來源原來都是源自粵劇。

在考察河上鄉的粵劇表演方面。我們可從當中的真實戲棚，了解到昔日的中國粵劇的傳統文化，還了解到中國的手紮藝術。一大個戲棚，毫不費一釘、一水泥，就可架起。

另外，在這次考察中，讓我看了三場粵劇，令我親身感受到何謂粵劇。同時，令我見識到粵劇的「唱做念打」。這次的考察令我對粵劇又有了新的一番看法。粵劇真的很奇妙，當你慢慢找下去，你會發現越來越



圖片來源：自己拍攝
於2010年3月27日

多的價值。

在考察麗晶粵劇團的劍膽琴心巾幗情簡介會方面。我們可從當中的粵劇名伶—鄧美玲小姐和新劇編者張澤明先生的話中，了解到香港現在欠缺劇作家，欠缺新劇本。因為劇作家需要掌握鑼鼓及文學去創作劇本，而劇本的結構及規定有相當高的難度。



圖片來源：自己拍攝
於2010年4月5日

另外，在考察中，我從鄧美玲小姐的話中，了解到新劇本對粵劇的發展及發揮較自由，同時可吸引更多青年人欣賞粵劇。

此外，我從張澤明先生的話中，了解到內地的架構較完整，所以內地的劇可發展得比較好。

除此之外，我從鄧美玲小姐的話中，我亦了解到粵劇的資源問題。因為香港的粵劇演員大多有一份固定工作，並不能把所有時間放在粵劇上，這令粵劇的演出及推廣活動相對其他地方的戲曲少。

最後，在考察中，我還了解到康文署對粵劇的態度，這是在網上很難找到的。根據鄧美玲小姐所言，該次的劇有康文署資助，康文署為他們提供免費場地，但相應地，劇團要拿 150 張免費票給學生去觀看，以此向青少年推廣粵劇。

從考察以上的地方及出席當中的簡介會，我了解到很多不能從網上找到的粵劇資料，讓我更加感覺到粵劇的文化和息微危機，再不只是「紙上談兵」，而是真的用心去體會，用心去說服別人粵劇是值得保留及發展的。

第五章 專訪一各人之我看粵劇

5.1 粵劇愛好者之我看粵劇



(圖片：自己拍攝，圖中人為張傑貽老師)

受訪者：張傑貽老師

背景資料：張傑貽老師是一位喜愛看粵劇的老師。

日期：3月26日

時間：大約 11:15-11:45

地點：風采中學網絡茶座

1.經我們考察，原來粵劇的有關組織一八和會館只設在一幢舊式大廈中的一個單位中，你認為這意味著什麼？為什麼？

由於八和會館是粵劇的一個重要機構，它的形式、規模都不大，那麼可見粵劇組織的經費不充裕，擴展不大，否則可找一處更好的地方。因為這樣，汪明荃早前爭取說要北九龍裁判處作為他們推廣粵劇的地方。

2.你認為粵劇在文化藝術、戲劇、文學的文化領域中佔了什麼位置？

撇開舞蹈，粵劇在文學史上佔了「俗文學式」的位置。因為粵劇的造手，戲曲音樂，詞(劇本)——粵劇的靈魂。如唐滌生的詞的文采很優美，嚴謹地配合了調和曲目的音。文詞的優美，令人讀已陶醉，更枉論用唱去表達。

3.你認為粵劇的優勢在哪？為什麼？

粵劇中有很多信念存在，因為古代的人想法比較正面。例如，一些面對逆境時，如何去衝破，最後大團圓結局，把中國人最想的倫理：善惡到頭終有報、兄有弟恭，對愛情堅貞感覺帶了出來。它把正面的思想用表演形式流傳了下來。另外，還包括剛才說的粵劇的造手，戲曲音樂，詞(劇本)很優美。

4.你以上說出了粵劇價值，那應如何保留？

粵劇需要年輕化，讓人感到粵劇的倫理，因為粵劇常常被人感覺很老，以及它的大鑼大鼓很吵耳(因為以往在露天演奏，所以會用大鑼大鼓吸引觀眾)。粵劇至今仍未有完善計劃，因此早前汪明荃站出來爭取是合情理的。

5.你認為粵劇可持續發展嗎？為什麼？

粵劇可持續發展，粵劇未至於會完全息微或消失。因為到了某一個時候就會有人加入粵劇的行列，而且有時會有些小朋友走出來學、看粵劇。不過，雖然粵劇不會完全淹沒，可是亦不會很輝煌。因為現在的娛樂多，以往只有粵劇。可是，總有人會欣賞粵劇，如它的文化的傳承，倫理觀念，詞曲的優美，這些都是美，都是人會追求的東西。

6. 你以上說出了粵劇的價值，那粵劇應如何發展？如把粵劇搬上大螢幕可行嗎？政府應如何幫助？

粵劇放在電影上會失去粵劇的意義，並不能有助推廣粵劇。反而在粵劇的曲的優美及文詞斟酌方面應如何推廣是一大項目。因為粵劇的文詞很有韻味。另外，粵劇可試新的劇，新的劇種，令人有新鮮感，這可作嘗試。政府在粵劇發展上亦有責任。因為粵劇屬於文化，它並非潮流，它融合了中國的智慧：倫理觀念，詞曲的優美。政府應撥一個地方、基地讓粵劇發展。因為粵劇的資金有限。

7.綜合以上說，你是否支持粵劇被申遺？

支持。因為它的含義很寶貴。我們不應因為時代的淘汰，而將所有東西抹走。這會令我們不知道自己是從何而來，會迷失自己，好像沒有根一樣。粵劇可讓我們知道自己昔日原來是如此的，找回自己的民族特色。粵劇給了我們心靈上的關係，醫治了心靈上的空虛及補足了心靈上的安慰。

8. 比較粵劇、京劇與昆曲，你又有何看法？

京劇的武打功較出色，粵劇文戲多，沒什麼武場。昆曲服飾很美，以優美見勝，粵劇有誇張性，因為我們要吊眉。另外，昆曲如牡丹亭，情意綿綿。而粵劇融洽了各個戲劇的特色。每個地方的戲劇都有不同的特色，因此我不會去作比較。



受訪者：一位從香港島特地走去上水河上鄉欣賞粵劇的粵劇愛好者

背景資料：這位女士是粵劇愛好者，已看粵劇數十載，對文學素有研究。

日期：3月27日

時間：大約 15:00-19:00

地點：上水河上鄉戲棚

(圖片：自己拍攝，右為受訪者)

受訪內容：

1. 你認為粵劇在文化藝術、戲劇、文學的文化領域中佔了什麼位置？

對於我這個對文學素有研究的人來說，我認為粵劇的文詞很美。尤其是唐滌生的詞，如「帝女花」當中的文句歷久不衰，人人總會唱上兩句。另外，粵劇的一句詞已說出很多東西，如「落花滿天蔽月光，借一杯附薦鳳臺上」一句已說出了主人翁在哪兒，主人翁在做什麼。此外，粵劇的文詞能與曲相配合，實在很了不起，這亦是它的價值、特色之處。我個人認為粵劇在文學及戲曲藝術上佔的地位有相當的力量。

2. 你認為粵劇的優勢在哪？為什麼？

粵劇的文詞很美，與曲配合。文學價值高及表演價值都高。

3. 你認為粵劇帶出了什麼思想、意念？從何得知？

粵劇的劇本多寫有好主意帶出的故事。中國人的倫理觀念，如忠肝義膽等。

4. 你認為粵劇有什麼保留價值？應如何保留？

粵劇是中國文化藝術。另外，粵劇是我們廣東人的文化之一。至於應如何保留方面，就要政府多些支持，以及令人們真的去喜愛粵劇。

5. 你認為粵劇可持續發展嗎？為什麼？

我認為可持續發展，因為它有它的價值。不過，這仍然要視乎政府是否支持。加上人們是否真的喜愛粵劇，這樣才能培養一個個新晉去發展粵劇。

6. 根據以上所說，粵劇既有發展價值，那應如何發展？政府又應如何幫助？

政府真的要投放多些資源在粵劇發展上。政府可提供場地作粵劇表演。

7. 綜合以上所說，如果將粵劇列入為人類非物質文化遺產，你是否支持？為甚麼？

當然支持。因為這樣政府才會更加關注粵劇。

受訪者：一位粵劇愛好者

背景資料：這位女士是粵劇愛好者，已看粵劇數十載。

日期：3月27日

時間：大約 15:00-19:00

地點：上水河上鄉戲棚

受訪內容：

1.你認為粵劇在文化藝術、戲劇、文學的文化領域中佔了什麼位置？

粵劇的文字很美，詩詞歌賦能配合。這在文學上應有相當高的地置。粵劇的曲和造手的造詣，十分優美，在音樂及表演藝術上應有相當高的位置。

2.你認為粵劇的優勢在哪？為什麼？

粵劇包括了很多藝術，例如音樂、表演、文學。

3.你認為粵劇帶出了什麼思想、意念？從何得知？

粵劇的劇本有一定的規格，要求，多寫有教育性的故事。由此，以往看戲的人比較誠實，比較忠直，比較純，不會好像今天的社會上的青少年又吸毒又做遺法之事。因此，粵劇是一個好好的教材，教人倫理，忠肝義膽，教人做人的道理。不過，粵劇是一個有深度的層次的藝術，要用心去感受才明白。

4.你認為粵劇有什麼保留價值？應如何保留？

粵劇的文字很美，詩詞歌賦都能配合。以及粵劇的曲和造手的造詣，十分優美。政府在學校舉辦粵劇班，有助推廣粵劇，讓更多人認識粵劇，讓更多人參與粵劇，這可有助保留粵劇。

5.你認為粵劇可持續發展嗎？為什麼？

我認為粵劇應該可持續發展，因為它有它的價值。不過，粵劇的資源問題，場地問題會令粵劇不可持續發展，這就要靠青少年去爭取了。

6. 根據以上所說，粵劇既有發展價值，那應如何發展？政府又應如何幫助？

政府把粵劇列入學校科目，讓更多青少年認識粵劇，去吸引新生加入。西九能為粵劇提供一個演出場地。

7. 綜合以上所說，將粵劇列入為人類非物質文化遺產，你是否支持？為什麼？

支持。因為粵劇被列入為人類非物質文化遺產後，政府都有撥一些錢給粵劇。雖然只足以支持小型的摺子戲，但亦是一個好開始，讓更多人認識粵劇。

5.2 粵劇愛好者看粵劇

價值

歸納以上受訪者的看法，她們都一致認為粵劇有以下的價值。

其一，粵劇中的文詞(劇本)寫得很優美，文詞很有韻味。一句句子已可形容當時的人、事、物，而且會令人留下深刻的印象。此外，粵劇的文詞與曲互相配合，互相輝映。這個技巧很難，但因為粵劇有此部份，同時亦是令人最深刻的部份，令人最欣賞。

其二，粵劇的造手，表演都是一種藝術。這是別的藝術沒有的，只有戲劇才會如此。

其三，因為在 200 年前已有粵劇，因此粵劇中會有一些比較傳統的倫理觀念。例如，當我們面對逆境時，應如何去衝破，最後大團圓結局，把中國人最想的倫理：善惡到頭終有報、兄有弟恭，對愛情堅貞感覺帶了出來。它把正面的思想用表演形式流傳了下來。

其四，粵劇是中國廣東的傳統文化，傳統藝術，有文化傳承的作用，能讓我們認識自己的歷史，自己的根，給我們心靈上的安慰。

以上這四大點：文詞很有韻味、特別的造手、帶出倫理觀念和文化傳承都是粵劇愛好者認為的粵劇的獨有價值。



圖片來源：自己拍攝
於2010年3月26日

應如何保留、發展粵劇

歸納以上受訪者的看法，她們認為要保留粵劇，發展粵劇有以下的方法。

其一，粵劇需要年輕化，例如把粵劇列作學校課程，向青少年推廣粵劇，令青少年喜愛粵劇，參與粵劇，改善現在青黃不接的情況。

其二，粵劇可試新的劇種，令人有新鮮感，不要長年累月都只是那幾齣古劇，吸引更多接觸粵劇。

其三，因為粵劇屬於文化，並非潮流，它融合了中國的智慧，因此政府需協助粵劇發展。政府應撥更多資源給粵劇發展。例如提供一個地方、基地讓粵劇發展。

以上這三點：把粵劇列作學校課程，向青少年推廣粵劇；試新的劇種，令人有新鮮感；政府撥更多資源協助粵劇發展就是粵劇愛好者認為的如何去保留、發展粵劇的方法。

5.3 粵劇演員之我看粵劇



(圖片：自己拍攝，中間為鄧美玲小姐)

受訪者：鄧美玲小姐

背景資料：鄧美玲小姐是一個粵劇老倌。她已表演粵劇數十年。她對粵劇從小就有濃厚的興趣，加上她出生於一個粵劇世家，可謂對粵劇有很深入的認識及瞭解。另外，她曾學過京劇及昆曲。

日期：3月6日

時間：大約 19:00-22:00

地點：沙田大會堂

受訪內容：

1.你認為粵劇在文化藝術、戲劇、文學的文化領域中佔了什麼位置？

粵劇在每個文化領域都佔了一點位置。因為每一次的粵曲表演都會包括音樂、美術、武術、舞蹈、戲劇、鑼鼓、舞臺藝術，等於是所有藝術的大集會。

2.你認為粵劇的優勢在哪？為什麼？

粵劇的劇本本身就很有難度。我的學生曾研究說，劇本有一定的結構，粵劇的劇本很有文彩。另外，所有戲曲，包括粵劇都是無聲不歌，每一句口白都有音韻，每一個動作就如舞蹈。只有表演者一舉手，一投足，就會有美感，這些是其他的藝術中找不到的韻味。粵劇很耐聽，因為它的吸引力，會令人很難忘，會令人留下深刻印象，非如現今的流行曲，隨即消逝。

3.現在推行粵劇有甚麼困難的地方

推行粵劇最困難的地方是資源問題。粵劇團體並沒有太多資源去培訓、找場地、排練、師資…另外，政府只著重培訓新人，對老倌並沒有太多資助。因此政府除了把資源放在培育新人上外，同時亦應給有很多經驗的老倌享有相同的機會，這樣可令老倌有能力去為新晉作一個榜樣、錄記錄片作教學之用、直接教新人。而且表演者就是要越有經驗越好，這樣的味道會不同。

4.你認為粵劇帶出了什麼思想、意念？從何得知？

粵劇的劇本，文詞的表達中帶出了一些正面思想、倫理道德，能教人如何去做人。

5.你認為粵劇有什麼保留價值？應如何保留？

首先，粵劇具有很強的吸引力，其他藝術不能取替。其次，香港是廣東人居多，而粵劇是廣東人的藝術，這會較吸引港人，亦是粵劇的價值之一。另外，粵劇的藝術很全面，它有並非一朝一夕可練成的唱做念打。此外，粵劇的一舉手，一投足，一個眼神都很傳神，它能有助別人表達。最後，粵劇很耐聽，非如流行曲，會令人留下深刻印象。即使少年時不喜歡粵劇，人長大了就自然會喜歡。因為粵劇有一個引力，吸引人，令人著迷。

應如何保留就要看政府推廣，例如把粵劇列入學校課程，不失為一件好事。另外，亦要看青少年的反應，若青少年在接觸後能接受，能去學，那麼粵劇便有可能保留下來。

6.你認為粵劇可持續發展嗎？為什麼？

這不一定，要視乎資源問題，政府的協助，人們是否喜歡等，但它有它的價值。

7.根據以上所說，粵劇既有發展價值，那應如何發展？政府又應如何幫助？

向青少年推廣。政府可放多些資源在粵劇老倌身上，讓他們去教人，去演出，去推廣。

8.既然粵劇有價值，那你認為應如何推廣粵劇？

我會用教學生的方法。在教學中，我不是重點教身段，而較注意咬字，教青少年說話先不要有懶音，這樣對平時的表達亦有幫助。我的學生亦告訴我這一點很受用。其次，我會教如何才是美，如何走得、動得有儀態。因為人走出來要有儀態，有眼神，這樣才會是人模人樣的。粵劇還有很多技巧要學，一時學不完。

9.比較粵劇、京劇與昆曲，你又有何看法？

京劇的武場較多。昆曲的特色是表演很細緻，動作很優雅，表演者的身段很美，學問有很多。粵劇的鑼鼓豐富。粵劇的吸收能力強，它可融入其他戲劇元素，如放入了一些昆曲的特色，一些表演模式、音樂、鑼鼓、刀槍…都很豐富，學不完。可惜只有較少武場。最後，其實三個戲劇互通，都可以融洽表演。

10.綜合以上所說，將粵劇列入為人類非物質文化遺產，你是否支持？為甚麼？

支持。因為粵劇有很多價值。包括以上說的粵劇是全面的藝術，劇本文詞優美等。

11.政府為粵劇做了些什麼？

這次的戲劇演出有康文署資助，康文署為我們提供免費場地，但相應地，劇團要拿 150 張免費票給學生去觀看，以此向青少年推廣粵劇。



受訪者：吳倩衡同學

背景資料：學粵劇的學生

日期：3月5日

時間：大約 13:00-13:15

地點：上水新都麥當奴

(圖片來源：吳倩衡同學提供，圖為吳倩衡同學)

受訪內容：

1.你認為粵劇在文化藝術、戲劇、文學的文化領域中佔了什麼位置？

粵劇在各個領域都重要的地位。

2.你認為粵劇的優勢在哪？為什麼？

粵劇是全面的藝術。因為它包括了音樂、道具、燈光、服飾、動作…。而舞臺劇或者音樂劇都未必有齊這些元素。

3.你認為粵劇帶出了什麼思想、意念？從何得知？

因為粵劇是中國文化，所以它帶出了要保留傳統文化的意念。

4. 你認為粵劇有什麼保留價值？應如何保留？

粵劇是中國的文化和藝術，這就是它的保留價值。我們可以把粵劇的東西放在博物館作展覽去保留。

5. 你認為粵劇可持續發展嗎？為什麼？

我認為粵劇可持續發展。因為現在有很多小朋友接觸粵劇。

6. 根據以上所說，粵劇既有發展價值，那應如何發展？政府又應如何幫助？

粵劇是傳統文化。我們可以舉行「粵劇日」去發展粵劇。政府應撥款給粵劇團體舉辦交流團去吸引青少年接觸粵劇。

7. 綜合以上所說，將粵劇列入為人類非物質文化遺產，你是否支持？為甚麼？支持。因為這對粵劇界有益。

8.如果粵劇有價值，那你認為應如何推廣粵劇？

粵劇團體可舉辦工作坊，去幫助社區推廣。

5.4 粵劇演員看粵劇

價值

歸納以上受訪者的看法，她們認為粵劇有以下的價值。

其一，粵劇這藝術很全面，在每個文化領域都佔了一點位置。因為粵曲表演包括了音樂、美術、武術、舞蹈、戲劇、鑼鼓、舞臺…藝術，等於是所有藝術的大集會。這個特色是其他藝術沒有的，其他藝術更不能取替。



圖片來源：自己拍攝
於2010年4月5日

其二，粵劇的劇本、文詞寫得很美，一字一句都清楚及含義深遠。

其三，粵劇無聲不歌，每一句口白都有音韻，每一個動作就如舞蹈。只要表演者一舉手，一投足，就會有美感，每一個眼神都很傳神，這些是其他的藝術中找不到的韻味。

其四，粵劇的音樂、鑼鼓與眾不同，曲詞配合後很耐聽，會令人留下深刻印象，非如現今的流行曲，隨即消逝。

其五，粵劇的劇本，文詞的表達中帶出了一些正面思想、倫理道德，能教人如何去做人。

其六，香港是廣東人居多，而粵劇是廣東人的藝術，這會較吸引港人，亦是粵劇的價值之一。

其七，粵劇很注意懶音問題。因為唱出來的文字表達是比較難聽得明白的，因此在唱戲之前，必須糾正懶音問題。而懶音亦是現在學生面對的一大學習問題，學粵劇可有助表達及學習。

其八，粵劇是中國文化和藝術，它能帶出要保留傳統文化的意念。

以上這八大點：粵劇很全面、文詞優美、無聲不歌、一句一動一眼神都有韻味、曲詞耐聽、廣東藝術、糾正懶音、傳統文化都是粵劇演員認為的粵劇的獨有價值。

應如何保留、發展粵劇

歸納以上受訪者的看法，她們認為要保留粵劇，發展粵劇有以下的方法。

其一，政府除了把資源放在培育新人上外，同時亦應給有很多經驗的老倌同樣的機會，這樣可令老倌有能力去為新晉作一個榜樣、錄記錄片作教學之用、直接教新人。

其二，政府應撥款給粵劇團體舉辦交流團去吸引青少年接觸粵劇。另外，可以把粵劇列入學校課程，向青少年推廣，讓青少年多接觸，之後更能接受，能去學，那麼粵劇便有可能保留下來。

其三，政府把粵劇的行當、服裝、道具、舞臺…放在博物館作展覽，讓大眾認識。

其四，政府可以舉行「粵劇日」去發展、推廣粵劇。

其五，粵劇團體可舉辦工作坊，幫助社區推廣粵劇，讓社區居民多些接獲粵劇。

以上這五點：政府把資源平均放在新舊演員身上、政府撥款給粵劇團體舉辦交流團、把粵劇列作學校課程、設粵劇博物館、政府舉行「粵劇日」、粵劇團體可舉辦工作坊去社區推廣粵劇就是粵劇演員認為應如何去保留、發展粵劇的方法。

5.5 粵劇演員及愛好者看粵劇的異同

根據以上資料，我們可以看見粵劇愛好者和粵劇演員對粵劇的看法是有異同之處的。相比起來，粵劇演員看起來比粵劇愛好者看得更深入，更透徹。



圖片來源：自己拍攝
於2010年3月8日

首先，在粵劇的價值方面。粵劇演員看到了粵劇的全面藝術，看到了粵劇融入了很多其他的藝術元素，如：音樂、美術、武術、舞蹈、戲劇、鑼鼓、舞臺、文學…的確，若我們把粵劇分解作這一個個部份，粵劇真的包含這些元素。粵劇會用鑼鼓奏樂，而這些音樂會和劇本、詞配合，成為一句句口白，這樣已加入了一些音樂及文學元素。另外，粵劇的一舉手、一投足就好像舞蹈，每一個動作都很優美。此外，粵劇還會有武場，那就包含了一些武術的元素。最後，劇本的難度，故事情感的掌握，需要有深入的研究，對曲的運用，唱與念的拿捏要顧好。粵劇的全面，只有演員可看得如此透徹，而粵劇愛好者只能看到一些表面的藝術，對背後的所知真的有所落差。

另外，學粵劇有助改善懶音問題。這是在訪問後才恍然大悟的。一開始我亦沒有注意到這方面，而粵劇愛好者亦沒有留意這方面。在鄧美玲小姐的訪問後，我才明白原來粵劇中最重要的就要先要糾正懶音，否則你會念不到口白，唱不出詞。這樣獨有的價值實在是會被忽視的，可是它卻十分重要，而且是粵劇的元素之一。

從以上這兩點，我們可以看到其實粵劇的價值的確很豐富、很全面，可是若沒有親身學過，實在是沒辦法感受到當中最核心的東西。

接著，我們從應如何保育、發展粵劇方面來看。粵劇演員會親身感受到政府的態度、付出，而這些是普通粵劇愛好者看不見的。如鄧美玲小姐說的政府注重粵劇新晉的培訓，對老倌沒什麼資助。這是他們的親身感受，我們很難去知道這些。而從這當中，我們亦可以看到政府是關注粵劇的發展的，不過它有分類，選擇性地幫某群人。政府的資源有限，要好好分配是沒有錯，可是只有全部都資助，這樣才會幫助整個粵劇的發展。因為即使新晉有資助，會吸引更多人參與，可是老倌的無助，會使粵劇界失去一大群有經驗的前輩，而且使新晉很難找老師學習。

在不少的受訪者的內容中，我歸納了粵劇的價值和一些保育、發展粵劇的方

法。當中有很多都是大家不謀而合認同的。

例如在價值方面，她們都認為粵劇有文學價值。因為粵劇的文詞很美，而且當中會帶出很多做人道理、倫理觀念。另外，粵劇是傳統文化，有助文化傳承。加上，粵劇的一言一行都很有韻味，有別於其他藝術。這些都是所有受訪者認同的粵劇的價值，證明粵劇的這些價值真的很獨特，令人有深刻的印象。



圖片來源：自己拍攝
於2010年3月8日

而在應如何保留、發展粵劇方面，她們都認為政府、粵劇團體、現代青少年都有一定的責任。她們認為政府應撥更多資源讓粵劇發展，尤其是向青少年推廣，把它列入作學校的課程，讓新一代接觸粵劇，參與粵劇，發揚粵劇。

最後，我從訪問中，亦瞭解了一些粵劇、京劇與昆曲的特色。粵劇的鑼鼓豐富。它的吸收能力強，它可融入其他戲劇元素，如放入了一些昆曲的特色，一些表演模式、音樂、鑼鼓、刀槍…都很豐富，學不完，較可惜的是粵劇只有很少武場。京劇的武場較多。昆曲的特色是表演很細緻，動作很優雅，表演者的身段很美，學問有很多。不過，到最終，每個劇都有它的特色，而同時三個戲劇其實互通，都可以融洽表演。因為它們都會用樂器、音樂、文詞、戲劇…去表演。

從以上所有資料，我們可以看到對粵劇有認識的人真的會從心瞭解到粵劇的價值，它的寶貴。而參與表演的粵劇演員會比粵劇愛好者更瞭解粵劇，畢竟她們是因為對粵劇有一定程度的認識、喜愛才去學粵劇和表演粵劇。同時，這些人亦深深感受到粵劇真的就將息微，必須要做些事才能保留、發展粵劇，否則她們亦無法提出以上的解決方法。

5.6 互證粵劇的價值、特色之處

我用了不同的途徑，搜集了眾多的資料後，發現資料真的相當繁複，也許會令人頭昏腦脹。因此，我現在就把這些資料互相引證，找出它們的異同之處。首先，我會從粵劇的三大價值方向去互證這些資料。

第一，在粵劇的特色、價值方面。

首先，在訪問的過程中，我知道了粵劇是中國廣東的傳統文化，傳統藝術，有文化傳承的作用，能讓我們認識自己的歷史，自己的根，給我們心靈上的安慰。同時，根據八和粵劇文化中心的活化歷史建築伙伴計劃中的「香港粵劇的特點與價值」

資料顯示，周恩來總理曾盛讚粵劇為南國紅豆的粵劇，是一種文化的載體。它是一種傳統的地方文化，

必須好好保存，不應注入新元素，以保持它的優良傳統。由此，本人認為粵劇是傳統文化是粵劇的公認價值之一。因為粵劇是廣東獨有的文化，是文化的載體，可以讓我們認識自己的地方歷史。



圖片來源：自己拍攝
於2010年3月8日

另外，在我對粵劇名伶鄧美玲的訪問過程中，她還提到粵劇無聲不歌，每一句口白都有音韻，每一個動作就如舞蹈。只要表演者一舉手，一投足，就會有美感，每一個眼神都很傳神，這些是其他的藝術中找不到的韻味。而粵劇的音樂、鑼鼓與眾不同，曲詞配合後很耐聽，會令人留下深刻印象，非如現今的流行曲，隨即消逝。同時，根據八和粵劇文化中心的活化歷史建築伙伴計劃中的「香港粵劇的藝術價值」資料顯示，粵劇具有多元化的唱腔，而且粵劇著重唱、唸、做、打，對關目亦十分重視。所謂關目，是利用眼睛演戲，利用眼神表現出各種內心的感受，反而面部表情則較少。由此，本人認為粵劇的關目很吸引也是粵劇的公認價值之一。因為粵劇的唱、做、唸、打都很有韻味。

最後，根據八和粵劇文化中心的活化歷史建築伙伴計劃中的「香港粵劇的藝術價值」資料顯示，粵劇被搬上電影舞臺，使戲曲電影更登堂入室，成為普羅大眾的日常娛樂，同時亦延續了粵劇對年輕一輩的影響。這使戲曲電影成名，成為重要的文化遺產，為香港提供了珍貴的歷史資料。然而，在我對一位身為老師的粵劇愛好者的訪問過程中，受訪者表示把粵劇放在電影上會失去粵劇的意義，並不能有助推廣粵劇。原因是把粵劇放在電影上會令粵劇失去原有的韻味，而且她認為把粵劇搬上大螢幕並不等於會有很多人看。由此，本人認為專家與粵劇愛好者的看法有些出入。這一個論點同時被人認為是價值及缺點，它的真實意義究竟